

สมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษาช่างอุตสาหกรรม
โรงเรียนอาชีวศึกษาเอกชนในเขตภาคตะวันออก

หนังสืออ้างอิง
ใช้เฉพาะในชั้นเรียน

รัตนา สุวิจารณ์

3.0 ก.ค. 2546

167067

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยบูรพา

มีนาคม 2546

ISBN 974-352-337-5

ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยบูรพา

อาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์และคณะกรรมการสอบปากเปล่าวิทยานิพนธ์ ได้พิจารณา
วิทยานิพนธ์ฉบับนี้แล้ว เห็นสมควรรับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญา
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ของมหาวิทยาลัยบูรพาได้

อาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์

..... ประธาน

(ดร.สุชาดา รัตนวณิชย์พันธ์)

..... กรรมการ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.มาลี นิสสัยสุข)

..... กรรมการ

(รองศาสตราจารย์วิวรรณ อังคนุรักษ์พันธ์)

คณะกรรมการสอบปากเปล่า

..... ประธาน

(ดร.สุชาดา รัตนวณิชย์พันธ์)

..... กรรมการ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.มาลี นิสสัยสุข)

..... กรรมการ

(รองศาสตราจารย์วิวรรณ อังคนุรักษ์พันธ์)

..... กรรมการ

(รองศาสตราจารย์ชูจิตต์ เขียวสมบุญ)

..... กรรมการ

(ดร.สุรียัน นนทศักดิ์)

บัณฑิตวิทยาลัยอนุมัติให้รับวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ของมหาวิทยาลัยบูรพา

..... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

(รองศาสตราจารย์ ดร.ประทุม ม่วงมี)

วันที่ 25 เดือน สิงหาคม พ.ศ. 2546

ประกาศคุณูปการ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จได้ด้วยดี เนื่องจากได้รับความกรุณาให้คำปรึกษา และช่วย
แนะนำแก้ไขข้อบกพร่องต่าง ๆ อย่างดียิ่งจาก ดร.สุชาดา รัตนวาณิชพันธ์ ซึ่งเป็นประธานกรรมการ
ควบคุมวิทยานิพนธ์ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.มาลี นิสสัยสุข และรองศาสตราจารย์วิวรรณ อังคนุรักษ์
พันธ์ กรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์ ซึ่งทำให้ผู้วิจัยได้รับแนวทางในการศึกษาค้นคว้าหาความรู้
และประสบการณ์อย่างกว้างขวางในการทำวิทยานิพนธ์ครั้งนี้ จึงขอกราบขอบพระคุณอย่างสูงมา
 ณ โอกาสนี้

ขอขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ชูจิตต์ เขียวสมบุญ และ ดร.สุวิทย์ นนทศักดิ์ คณะ
กรรมการสอบปากเปล่า ที่ได้กรุณาให้ข้อเสนอแนะในการปรับปรุงแก้ไขจนทำให้วิทยานิพนธ์ฉบับ
นี้ถูกต้องและสมบูรณ์ยิ่งขึ้น

ขอขอบพระคุณ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ดารณี ภูมวรรณ อาจารย์วัฒนา กลิ่นชู อาจารย์
กอบลาว ต้นสกุล อาจารย์Christopher Nisevic และ อาจารย์Roderick James Lester ที่ให้
คำแนะนำ ปรับปรุงแก้ไขเครื่องมือในการวิจัย ตลอดจนผู้อำนวยการ คณาจารย์ และนักศึกษา
โรงเรียนอาชีวศึกษาเอกชน 7 โรงเรียน ในเขตภาคตะวันออก ที่ให้ความร่วมมือในการเก็บรวบรวม
ข้อมูลเป็นอย่างดี

ประโยชน์อันพึงจะได้รับจากวิทยานิพนธ์ฉบับนี้มอบให้กับบุพการี คุณแม่ ครู-
อาจารย์พี่น้อง สามี บุตรี และเพื่อนๆ ทุกคน ที่ให้กำลังใจในการทำวิทยานิพนธ์จนสำเร็จลุล่วงได้
ด้วยดี

รัตนา สุวิจารณ์

41911534 : สาขาวิชา : ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ; ศศ.ม. (ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร)

คำสำคัญ : สมรรถวิสัยในการฟัง/การสื่อสาร/ภาษาอังกฤษเทคนิค

รัตนา สุจิจารย์ : สมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษาช่างอุตสาหกรรม โรงเรียนอาชีวศึกษาเอกชน ในเขตภาคตะวันออก (THE LISTENING COMPETENCE OF TECHNICAL ENGLISH FOR COMMUNICATION OF THE TECHNICAL STUDENTS OF PRIVATE VOCATIONAL SCHOOL IN THE EASTERN REGION OF THAILAND) อาจารย์ที่ปรึกษา : สุชาดา รัตนวณิชย์พันธ์, Ph.D., มาลี นิสสัยสุข, Ph.D., รวีวรรณ อังคนุรักษ์พันธุ์, M.Ed. 75 หน้า. ISBN 974-352-337-5.

การวิจัยครั้งนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษาสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษาและเปรียบเทียบสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารโดยจำแนกตามหน้าที่ทางภาษาของนักศึกษา กลุ่มตัวอย่างได้แก่ นักศึกษาช่างอุตสาหกรรม สาขาวิชาช่างยนต์ ระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง (ปวส.) ชั้นปีที่ 1 จำนวน 191 คน จากโรงเรียนอาชีวศึกษาเอกชน 7 โรงเรียน ในเขตภาคตะวันออก เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ แบบทดสอบวัดสมรรถวิสัยการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสาร ซึ่งสร้างขึ้นโดยผู้วิจัย ซึ่งประกอบด้วยหน้าที่ทางภาษา 5 ประการ ได้แก่ การถามและการเสนอ การถามและปฏิบัติตามคำสั่ง การถามและปฏิบัติตามคำเตือน การถามและปฏิบัติตามข้อเสนอแนะ และการอธิบายกระบวนการ

ผลการวิจัยพบว่า

1. คะแนนเฉลี่ยที่ได้จากแบบทดสอบวัดสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษาช่างอุตสาหกรรมมีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ โดยมีคะแนนเฉลี่ยรวมเท่ากับ 10.48
2. คะแนนร้อยละที่ได้จากแบบทดสอบวัดสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษาช่างอุตสาหกรรมมีความแตกต่างกัน โดยคะแนนรวมเท่ากับ 34.95 ซึ่งสามารถเรียงคะแนนร้อยละจากมากไปหาน้อยดังนี้คือโรงเรียนเทคโนโลยีแหลมฉบัง (47.73%) โรงเรียนเทคโนโลยีพีทีไอ (36.09%) โรงเรียนอัครเทคโนโลยี (35.69%) โรงเรียนเทคโนโลยียานยนต์โตโยต้า (35.22%) โรงเรียนเทคโนโลยีภาคตะวันออก (อ.เทค) (32.52%) โรงเรียนเทคโนโลยีชลบุรี (32.25%) และโรงเรียนเทคโนโลยีจะเชิงเทรา (25.21%) ซึ่งแสดงว่าสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษากลุ่มตัวอย่างอยู่ในเกณฑ์ระดับอ่อน (ไม่ผ่านเกณฑ์) หรือเทียบเท่ากับคะแนนร้อยละ 0-49 โดยใช้เกณฑ์การวัดผลของกรมอาชีวศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ พุทธศักราช 2540
3. เปรียบเทียบสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสาร โดยจำแนกตามหน้าที่ทางภาษา พบว่าสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษาช่างอุตสาหกรรม หน้าที่ทางภาษาในเรื่องการถามและการเสนอ การถามและปฏิบัติตามคำเตือน และการอธิบายกระบวนการมีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ($p < .05$) ส่วนสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษาช่างอุตสาหกรรม ในเรื่องการถามและปฏิบัติตามคำสั่ง การปฏิบัติตามข้อเสนอแนะไม่แตกต่างกัน

41911534 : MAJOR ; ENGLISH FOR COMMUNICATION;

M.A. (MASTER DEGREE OF ARTS)

KEYWORD : LISTENING COMPETENCE/COMMUNICATION/TECHNICAL ENGLISH

RATTANA SUWIJAN ; THE LISTENING COMPETENCE OF TECHNICAL ENGLISH
FOR COMMUNICATION OF THE TECHNICAL STUDENTS OF PRIVATE VOCATIONAL
SCHOOLS IN THE EASTERN REGION OF THAILAND. THESIS ADVISOR: SUCHADA
RATTANAWANITPUN, Ph.D., MALEE NITSAISOOK, Ph.D., RAVEEWAN ANGKANURAKPUN.
M.Ed. 75 P. ISBN 974-352-337-5

The purposes of this study were to investigate the listening competence of technical English for communication of technical students of private vocational schools in the eastern region of Thailand and to compare their listening competence according to 5 language functions. The subjects participating in this study were 191 first year technical students majoring in Auto Mechanics and enrolled in the course of Technical English I in the Higher Vocational Certificate from 7 private vocational schools located in the eastern region of Thailand. The instrument used in this study was the self-constructed Test of Listening Competence of Technical English for Communication, comprising 5 language functions including Asking for and offering something, Giving and following instructions, Giving and offering warnings, Making suggestions and Describing processes.

The results were as follows:

1. There was a difference in the subjects' mean score obtained from the Test of Listening Competence with a total mean score of 10.48.
2. The percentage scores of the subjects tested by the Test of Listening Competence of Technical English for Communication were different and could be ranked from more to less as follows: Laemchabung Technology School (47.73%), TPI Institute of Technology (36.09%), Aksorn Technology School (35.69%), Toyota Automotive Technology School (35.22%), Eastern College of Technology (E.TECH) (32.52%), Chonburi Institute of Technology School (32.25%) and Chacheungsao Technology School (25.21%). This indicated that the subject's listening competence was at a low level based on the evaluation criterion set by the Department of Vocational Education under the Ministry of Education B.E. 2540.
3. When comparing the subjects listening competence according to 5 language functions, it was found that there was a statistically significant difference in the listening competence among the subjects in the language functions of Asking for and offering something, Giving and following instructions and Giving and offering warnings at the level of significance of 0.5. However, non-significant differences in the subject's listening competence were found in the language functions of Making suggestions and Describing processes.

สารบัญ

หน้า

บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	จ
สารบัญ.....	ฉ
สารบัญตาราง.....	ณ

บทที่

1 บทนำ.....	1
ความสำคัญของปัญหา.....	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	3
สมมติฐานการวิจัย.....	4
ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับการวิจัย.....	4
ขอบเขตของการวิจัย.....	4
ข้อจำกัดของการวิจัย.....	5
นิยามศัพท์เฉพาะ.....	6
2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	7
แนวคิดและทฤษฎีการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร.....	7
สมรรถวิสัยในการฟังเพื่อการสื่อสาร.....	12
ภาษาอังกฤษเฉพาะกิจ.....	14
งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	18
3 วิธีดำเนินการวิจัย.....	20
ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง.....	20
การสร้างและการหาคุณภาพคุณภาพของเครื่องมือ.....	21
การเก็บรวบรวมข้อมูล.....	25
การวิเคราะห์ข้อมูล.....	25
สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล.....	26

4	การนำเสนอผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	28
	การนำเสนอผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	28
	สัญลักษณ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล.....	28
	ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	29
	ผลการวิเคราะห์คะแนนเฉลี่ยและค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานของสมรรถวิสัย ในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษา.....	29
	ผลการวิเคราะห์คะแนนร้อยละและอันดับที่ของสมรรถวิสัยในการฟัง ภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษา.....	30
	ผลการวิเคราะห์ความแปรปรวนของสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษ เทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษาจำแนกตามหน้าที่ทางภาษาในเรื่อง การถามและเสนอ.....	31
	ผลการวิเคราะห์ความแปรปรวนของสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษ เทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษาจำแนกตามหน้าที่ทางภาษาในเรื่อง การถามและปฏิบัติตามคำสั่ง.....	34
	ผลการวิเคราะห์ความแปรปรวนของสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษ เทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษาจำแนกตามหน้าที่ทางภาษาในเรื่อง การถามและปฏิบัติตามคำเตือน.....	35
	ผลการวิเคราะห์ความแปรปรวนของสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษ เทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษาจำแนกตามหน้าที่ทางภาษาในเรื่อง การถามและปฏิบัติตามข้อเสนอแนะ.....	36
	ผลการวิเคราะห์ความแปรปรวนของสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษ เทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษาจำแนกตามหน้าที่ทางภาษาในเรื่อง การอธิบายกระบวนการ.....	37
	สรุปการวิเคราะห์ข้อมูล.....	39
5	สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ.....	40
	สรุปผลการวิจัย.....	40
	อภิปรายผล.....	41

บทที่

หน้า

อภิปรายผลสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสาร.....	42
อภิปรายผลสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสาร	
จำแนกตามหน้าที่ทางภาษา	45
ข้อเสนอแนะ.....	46
บรรณานุกรม.....	48
ภาคผนวก.....	53
ภาคผนวก ก.....	54
ภาคผนวก ข.....	58
ภาคผนวก ค.....	69
ประวัติย่อของผู้วิจัย.....	75

สารบัญตาราง

ตารางที่	หน้า
1 จำนวนประชากรและกลุ่มตัวอย่าง	21
2 วิเคราะห์ข้อทดสอบวัดสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร.....	22
3 คะแนนเฉลี่ยและค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานของแบบทดสอบวัดสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษาในกลุ่มตัวอย่าง	29
4 คะแนนร้อยละและอันดับที่ของสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารของนักศึกษาในกลุ่มตัวอย่าง.....	30
5 ความแปรปรวนของสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารจำแนกตามหน้าที่ทางภาษาในเรื่องการถามและการเสนอของนักศึกษาในกลุ่มตัวอย่าง.....	31
6 ค่าเฉลี่ยรายคู่ของสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารจำแนกตามหน้าที่ทางภาษาในเรื่องการถามและการเสนอของนักศึกษาในกลุ่มตัวอย่าง.....	32
7 ความแปรปรวนของสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารจำแนกตามหน้าที่ทางภาษาในเรื่องการถามและปฏิบัติตามคำสั่งของนักศึกษาในกลุ่มตัวอย่าง.....	34
8 ความแปรปรวนของสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารจำแนกตามหน้าที่ทางภาษาในเรื่องการถามและการปฏิบัติตามคำเตือนของนักศึกษาในกลุ่มตัวอย่าง.....	34
9 ค่าเฉลี่ยรายคู่ของสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารจำแนกตามหน้าที่ทางภาษาในเรื่องการถามและการปฏิบัติตามคำเตือนของนักศึกษาในกลุ่มตัวอย่าง.....	35
10 ความแปรปรวนของสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสารจำแนกตามหน้าที่ทางภาษาในเรื่องการถามและปฏิบัติข้อแนะนำของนักศึกษาในกลุ่มตัวอย่าง.....	36

11	ความแปรปรวนของสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสาร จำแนกตามหน้าที่ทางภาษาในเรื่องการอธิบายกระบวนการของนักศึกษา ตัวอย่าง.....	37
12	ค่าเฉลี่ยรายคู่ของสมรรถวิสัยในการฟังภาษาอังกฤษเทคนิคเพื่อการสื่อสาร จำแนกตามหน้าที่ทางภาษาในเรื่องการอธิบายกระบวนการของนักศึกษา กลุ่มตัวอย่าง.....	38
13	ค่าดัชนีความยากง่ายและค่าดัชนีอำนาจจำแนกเป็นรายชื่อของแบบทดสอบ.....	70
14	ค่า (p) และ (q) ของแบบทดสอบ.....	71
15	การวิเคราะห์ความเชื่อมั่นของแบบทดสอบ.....	72